

FTGN-2210



DE Fitagon Massagekissen mit
Wärmefunktion
Gebrauchsanweisung..... 2

FR Coussin de massage Fitagon avec
fonction chaleur
Mode d'emploi 18

EN Fitagon massage cushion with
heat function
Instruction for Use..... 10

IT Cuscino massaggiante Fitagon
con funzione di riscaldamento
Istruzioni per l'uso 27



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.



WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen bei Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.
- Keine Gegenstände in Geräteöffnungen stecken und nichts in die beweglichen Teile stecken. Achten Sie darauf, dass die beweglichen Teile sich immer frei bewegen können.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Fitness und Wellness.

Mit freundlicher Empfehlung,

Ihr Fitagon-Team

Inhalt

1. Lieferumfang.....	3	7. Inbetriebnahme.....	6
2. Zeichenerklärung.....	3	8. Anwendung.....	7
3. Zum Kennenlernen.....	4	9. Reinigung und Aufbewahrung.....	8
4. Bestimmungsgemässer Gebrauch.....	4	10. Entsorgung.....	8
5. Warn- und Sicherheitshinweise.....	5	11. Technische Angaben.....	8
6. Gerätebeschreibung.....	6	12. Garantie und Service.....	9

1. Lieferumfang

Überprüfen Sie das Gerät auf äussere Unversehrtheit der Verpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Service-Adresse.















1 x Fitagon Massagekissen

1 x Ladegerät

1 x Gebrauchsanweisung

2. Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild verwendet:

	WARNUNG Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.
	ACHTUNG Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.
	Hinweis Hinweis auf wichtige Informationen.
	Sicherheitstrenntransformator, kurzschlussicher
	Nur in geschlossenen Räumen verwenden.
	Verpackung umweltgerecht entsorgen
	Entsorgung gemäss Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Gebrauchsanweisung lesen
	Gleichstrom Gerät ist nur für Gleichstrom geeignet
	Energie Effizienz Level 6
IP20	Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und grösser
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Polarität des DC-Stromanschlusses

3. Zum Kennenlernen

Unser kabelloses Fitagon Massagekissen mit leistungsstarkem 2200MA Akku bietet die ideale Lösung für Entspannung und Komfort. Das Fitagon Massagekissen verwöhnt dich überall, sogar im Freien, und dient nicht nur als Massagegerät, sondern auch als dekoratives Kissen. Dank der dualen Knetmassage erlebst du umfassende Linderung von Müdigkeit und Stress. Die Massageköpfe bewegen sich in entgegengesetzte Richtungen für eine koordinierte und entspannende Massage.

Es ist äusserst energieeffizient und eine Ladung reicht für eine ganze Woche. Perfekt geeignet, um Nacken-, Rücken-, Taillen-, Bauch- und Beinmuskulatur zu verwöhnen, verfügt es auch über eine Wärmefunktion für zusätzliche Entspannung. Das Fitagon Massagekissen ist praktisch für Menschen, die viel Zeit im Auto, Büro oder mit ihren Smartphones verbringen, sowie ältere Menschen, die von Hausarbeit überlastet sind. Geniesse jetzt die Freiheit, dich überall verwöhnen zu lassen und erlebe sofortige Erleichterung von Müdigkeit und Verspannungen.

Das Gerät ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

4. Bestimmungsgemässer Gebrauch

Dieses Gerät ist bestimmt zur Massage von Rücken und Schulter des menschlichen Körpers. Es kann keine ärztliche Behandlung ersetzen. Benutzen Sie das Massagegerät nicht, wenn einer oder mehrere der folgenden Warnhinweise auf Sie zutreffen. Falls Sie unsicher sind, ob das Massagegerät für Sie geeignet ist, befragen Sie Ihren Arzt.



WARNUNG

Verwenden Sie das Massagegerät:

- nicht bei Tieren,
- nicht bei einer krankhaften Veränderung oder Verletzung in der zu massierenden Körperregion (z.B. Bandscheibenvorfall, offene Wunde),
- keinesfalls für Massagen im Herzbereich, wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen und befragen Sie auch für andere Körperbereiche erst Ihren Arzt,
- niemals an geschwollenen, verbrannten, entzündeten oder verletzten Haut- und Körperpartien,
- nicht bei Risswunden, Kapillaren, Krampfadern, Akne, Couperose, Herpes oder anderen Hauterkrankungen,
- nicht am Kopf und an harten Körperteilen (z.B. Knochen und Gelenke),
- nicht während der Schwangerschaft,
- nicht im Gesicht (Augen), auf dem Kehlkopf oder anderen besonders empfindlichen Körperteilen,
- nie während Sie schlafen,
- nicht nach der Einnahme von Medikamenten oder Alkohol (eingeschränkte Wahrnehmungsfähigkeit!),
- nicht auf eingecremter Haut (z.B. Wärmesalbe),
- nicht im Kraftfahrzeug.

Befragen Sie vor der Benutzung des Geräts Ihren Arzt, vor allem:

- wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden oder eine Operation hinter sich haben,
- wenn Sie einen Herzschrittmacher, Implantate oder andere Hilfsmittel tragen,
- bei Thrombosen,
- bei Diabetes,
- bei Schmerzen ungeklärter Ursache.

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemässen oder unachtsamen Gebrauch entstehen.

5. Warn- und Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und machen Sie diese auch anderen Anwendern zugänglich. Übergeben Sie diese Gebrauchsanweisung bei Weitergabe des Geräts.



WARNUNG

Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Stromschlag



WARNUNG

Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieses Gerät vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.

Betreiben Sie das Massagegerät deshalb:

- nur an der auf dem Netzadapter angegebenen Netzspannung,
- nie, wenn das Massagegerät oder das Zubehör sichtbare Schäden aufweist,
- nicht während eines Gewitters.

Schalten Sie das Massagegerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Massagegerät vom Stromanschluss. Ziehen Sie nicht an der Netzleitung oder am Massagegerät, um den Netzadapter aus der Steckdose zu ziehen. Halten oder tragen Sie das Gerät niemals an der Netzleitung. Halten Sie Abstand zwischen den Kabeln und warmen Oberflächen.

Netzleitung nicht einklemmen, knicken oder drehen. Keine Nadeln oder spitzen Gegenstände hineinstecken.

Stellen Sie sicher, dass das Massagegerät, die Fernbedienung, der Netzadapter und die Netzleitung nicht mit Wasser, Dampf oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Benutzen Sie das Massagegerät deshalb nur in trockenen Innenräumen (z.B. nie in der Badewanne, Sauna).

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweisen. Setzen Sie das Gerät keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen.

Reparatur



WARNUNG

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemässe Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.
- Zweckentfremden Sie die Netzleitung nicht.

Brandgefahr



WARNUNG

Bei nicht bestimmungsgemässen Gebrauch bzw. Missachtung der vorliegenden Gebrauchsanweisung besteht unter Umständen Brandgefahr!

Betreiben Sie das Massagegerät deshalb

- nie unter einer Abdeckung, wie z. B. Decke, Kissen, ...
- nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammaren Stoffen.

Handhabung



WARNUNG

Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung ist das Gerät auszuschalten und auszustecken.

- Nicht mit vollem Gewicht auf die beweglichen Teile des Gerätes sitzen, legen oder stehen und keine Gegenstände auf dem Gerät abstellen.
- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen.

6. Gerätebeschreibung



1. Ein/Aus + Wärme
2. Ladegeräteingang
3. Richtung

Dieses Produkt ist auf Bequemlichkeit und Komfort ausgelegt. Die einzigartigen, beheizten Vierfach-Köpfe massieren den gewünschten Bereich des Benutzers. Das kabellose Massagekissen bietet auf der einen Seite ein bequemes Kissen und eine entspannende therapeutische Massage auf der anderen Seite.

Hergestellt aus strapazierfähigem und reissfestem Material, kombiniert mit einer leicht zu bedienenden Fernbedienungstaste an der Seite des Massagekissens.

7. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie die Verpackung.
- Überprüfen Sie das Massage- und das Ladegerät auf Beschädigungen.
- Laden Sie das Kissen vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. (ca. 2 Stunden)
- Legen Sie die Netzleitung stolpersicher.

8. Anwendung

- Während des Aufladens leuchtet die Ladeanzeige "rot".
- Schliessen Sie das Ladegerät an und lassen Sie das Massagekissen vollständig aufladen.
- Wenn das Ladegerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige "grün".
- Halten Sie den "ON/OFF"-Schalter drei Sekunden lang gedrückt, dann beginnt das Kissen zu arbeiten. Drücken Sie den Schalter noch einmal, um die Wärmefunktion einzuschalten (ON/OFF).
- Halten Sie den "Richtungs"-Schalter für den ersten Knetmodus gedrückt. Drücken Sie den Schalter ein weiteres Mal für den Knetmodus zwei.
- Bei normalem Gebrauch hört das Massagegerät nach etwa 10 Minuten automatisch auf zu arbeiten. Wenn Sie es weiter benutzen möchten, halten Sie den Schalter erneut 3 Sekunden lang gedrückt.
- Wenn Sie die Intensität des Massageballs als zu stark empfinden, können Sie ein Handtuch oder eine Decke zwischen den Körper und den Massagegerät legen, um die Intensität zu verringern.



Hinweis

- Die Massage sollte zu jeder Zeit als angenehm und entspannend empfunden werden. Brechen Sie die Massage ab oder ändern Sie den Anpressdruck mithilfe der Haltegriffe, wenn Sie die Massage als schmerzhaft oder unangenehm empfinden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 15-30 Minuten. Bei längerer Massagedauer kann die Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen statt Entspannung führen.
- Das Gerät verfügt über eine Abschaltautomatik, die auf eine maximale Betriebsdauer von 10 Minuten eingestellt ist.



Hinweise zum Umgang mit Akkus

- Wenn Flüssigkeit aus einer Akkuzelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Verschluckungsgefahr! Kleinkinder könnten Akkus verschlucken und daran ersticken. Daher Akkus für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren!
- Schützen Sie Akkus vor übermässiger Wärme.
- Explosionsgefahr! Keine Akkus ins Feuer werfen.
- Keine Akkus zerlegen, öffnen oder zerkleinern.
- Nur in der Gebrauchsanweisung aufgeführte Ladegeräte verwenden.
- Akkus müssen vor dem Gebrauch korrekt geladen werden. Die Hinweise des Herstellers bzw. die Angaben in dieser Gebrauchsanweisung für das korrekte Laden sind stets einzuhalten.
- Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf.
- Um eine möglichst lange Akku-Lebensdauer zu erreichen, laden Sie den Akku mindestens 2 Mal im Jahr vollständig auf.

9. Reinigung und Aufbewahrung



WARNUNG

- Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung vom Strom.

Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät oder das Zubehör eindringen.
- Kleinere Flecken können mit einem Tuch und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.

Aufbewahrung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung aufzubewahren.

10. Entsorgung



ACHTUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäss der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



Akku-Entsorgung


Die verbrauchten, vollkommen entladenen Akkus müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Akkus zu entsorgen. Um den Akku aus dem Gerät zu entfernen, hebeln Sie die Abdeckung oberhalb des Leuchtrings mit einem Schraubenzieher auf. Entnehmen Sie den Akku aus dem Gehäuseinneren. Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Akkus:

Pb = Batterie enthält Blei,

Cd = Batterie enthält Cadmium,

Hg = Batterie enthält Quecksilber.

11. Technische Angaben

Nennspannung	DC - 12,6 V 
Nennfrequenz	24W (einschliesslich Wärme SW)
Zeiteinstellung	10min
Dimensionen	45 x 25 x 9 cm
Gewicht	1.5 kg

Was tun bei Problemen

Problem	Ursache	Behebung
Laute Massagegeräusche	Länger als 30 Minuten ununterbrochene Nutzungsdauer	Kissen ausschalten für 1 Stunde
Zu heiss oder kühlt nicht ab	Überhitzung	Ausschalten und das Kissen ruhen lassen

12. Garantie und Service

Die Fitagon GmbH, Technoparkstrasse 1, CH-8406 Winterthur gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die nachstehenden Garantiebedingungen lassen die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Käufer unberührt. Die Garantie gilt ausserdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

Fitagon garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschliesslich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet. Es gilt schweizerisches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäss den nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird Fitagon gemäss diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den Fitagon Kundendienst:

Fitagon GmbH

Mail: info@fitagon.ch

Tel: +41 52 202 57 70

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

Fitagon oder einem autorisierten Fitagon Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind:

- Verschleiss, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäsem Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäss und/oder entgegen den Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder nicht von Fitagon geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen;
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Komplettaustausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.

ENGLISH



Read these instructions for use carefully and keep them for future reference. Please keep them for later use, make them available to other users and follow the instructions.



WARNING

- The appliance is intended for domestic/private use only, not for commercial use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- If the mains connection cable of this appliance is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the appliance must be disposed of.
- The appliance has a hot surface. People who are not sensitive to heat must be careful when using the appliance.
- Do not insert any objects into the appliance openings and do not insert anything into the moving parts. Make sure that the moving parts can always move freely.
- Do not open or repair the appliance under any circumstances, as otherwise it will no longer function properly. Failure to do so will invalidate the warranty.

Dear customer,

We are delighted that you have chosen a product from our range. Our name stands for high-quality and thoroughly tested fitness and wellness products.

With kind recommendation,

Your Fitagon team

Contents

1. scope of delivery.....	11	7. commissioning.....	14
2. explanation of symbols.....	11	8. application.....	14
3. Get to know.....	12	9. cleaning and storage.....	15
4. intended use.....	12	10. disposal.....	16
5. warnings and safety instructions.....	13	11. technical specifications.....	16
6. device description.....	14	12. warranty and service.....	16














1. Scope of delivery

Check the device to ensure that the packaging is intact and that the contents are complete. Before use, ensure that the appliance and accessories do not show any visible signs of damage and all packaging material is removed. If in doubt, do not use it and contact to your dealer or to the specified service address.

- 1 x Fitagon massage cushion
- 1 x Charger
- 1 x This instruction manual

2. Explanation of symbols

The following symbols are used in the operating instructions and on the rating plate:

	WARNING Warning of risk of injury or danger to your health.
	ATTENTION Safety note on possible damage to the device/accessories.
	Note Reference to important information.
	Safety isolating transformer, short-circuit proof
	Use only in closed rooms.
	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive
	Manufacturer
	CE marking This product meets the requirements of the applicable European and national directives.
	Read instructions for use
	Direct current Device is only suitable for direct current
	Energy efficiency level 6
IP20	Protected against solid foreign objects, 12.5 mm diameter and larger
EAC	The products demonstrably meet the requirements of the technical regulations of the EAEU
	Polarity of the DC power connection

3. Get to know the device

Our cordless Fitagon massage cushion with powerful 2200MA battery offers the ideal solution for relaxation and comfort. The Fitagon massage cushion pampers you anywhere, even outdoors, and serves not only as a massager but also as a decorative cushion. Thanks to the dual kneading massage, you will experience comprehensive relief from fatigue and stress. The massage heads move in opposite directions for a coordinated and relaxing massage.

It is extremely energy efficient and one charge lasts for a whole week. Perfect for neck, back, waist, abdomen, back, waist, abdominal and leg muscles, it also has a heat function for additional relaxation. The Fitagon massage cushion is practical for people who spend a lot of time in the car, office or with their smartphones, as well as older people who are overloaded with housework. Now enjoy the freedom of being pampered wherever you are and experience instant relief from fatigue and tension.

The device is for personal use only, not for medical or commercial use.

4. Intended use

This device is intended for massaging the back and shoulders of the human body. It is not a substitute for medical treatment. Do not use the massager if one or more of the following warnings apply to you. If you are unsure whether the massager is suitable for you, consult your doctor.

WARNING



Use the massager:

- not with animals,
- not in the case of a pathological change or injury in the body region to be massaged (e.g. herniated disc, open wound),
- Never use it for massages in the heart area if you have a pacemaker and consult your doctor first for other areas of the body,
- Never use on swollen, burnt, inflamed or injured areas of skin or body,
- not for lacerations, capillaries, varicose veins, acne, couperose veins, herpes or other skin diseases,
- not on the head and hard parts of the body (e.g. bones and joints),
- not during pregnancy,
- not on the face (eyes), larynx or other particularly sensitive parts of the body,
- never while you are sleeping,
- not after taking medication or alcohol (limited ability to perceive!),
- not on creamed skin (e.g. warming ointment),
- not in the motor vehicle.

Consult your doctor before using the device, in particular:

- if you are suffering from a serious illness or have had an operation,
- if you wear a pacemaker, implants or other aids,
- for thromboses,
- for diabetes,
- for pain of unknown cause.

The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper or careless use.

5. Warnings and safety instructions

Read these instructions for use carefully! Failure to observe the following instructions may result in personal injury or damage to property. Keep these instructions for use in a safe place and make them available to other users. Hand over these instructions for use when passing on the appliance.



WARNING

Keep children away from packaging material. There is a risk of suffocation.

Electric shock



WARNING

As with any electrical appliance, this appliance must be used with care and caution to avoid the risk of electric shock.

Therefore, operate the massager:

- only on the mains voltage specified on the mains adapter,
- never if the massager or the accessories are visibly damaged,
- not during a thunderstorm.

In the event of defects or malfunctions, switch the massager off immediately and disconnect the massager from the power supply. Do not pull on the mains cable or on the massager to unplug the mains adapter from the socket. Hold or carry

Never connect the appliance to the mains cable. Keep a distance between the cables and hot surfaces.

Do not pinch, kink or twist the mains cable. Do not use needles or sharp objects pierce it.

Ensure that the massager, the remote control, the mains adapter and the mains cable do not come into contact with water, steam or other liquids. Therefore, only use the massager in dry indoor areas (e.g. never in the bathtub or sauna).

Do not use the device if there is visible damage to the device or accessories. Do not subject the device to impacts and do not drop it.

Repair



WARNING

- Repairs to electrical appliances may only be carried out by qualified personnel. Due to improper

Repairs can cause considerable danger to the user. Contact customer service or an authorized dealer for repairs.

- Do not misuse the mains cable.

Fire hazard



WARNING

In the event of improper use or non-compliance with these instructions for use there may be a risk of fire!

Therefore, operate the massager

- never under a cover, such as a blanket, cushion, ...
- Never use near gasoline or other highly flammable substances.

Handling



WARNING

The appliance must be switched off and unplugged after each use and before cleaning.

- Do not sit, lie or stand with your full weight on the moving parts of the appliance and do not place any weight on them.

Place objects on the appliance.

- Protect the device from high temperatures.

6. Device description



1. on/off + heat
2. charger input
3. direction

This product is designed for comfort and convenience. The unique, heated quadruple heads massage the user's desired area. The cordless massage cushion provides a comfortable cushion on one side and a relaxing therapeutic massage on the other.

Made from durable and tear resistant material, combined with an easy to use remote control button on the side of the massage cushion.

7. Commissioning

- Remove the packaging.
- Check the massage device and charger for damage.
- Fully charge the cushion before using it for the first time. (approx. 2 hours)
- Lay the mains cable so that it cannot be tripped over.

8. Application

- During charging, the charging indicator lights up "red".
- Connect the charger and allow the massage cushion to charge fully.
- When the charger is fully charged, the "green" indicator will light up.

- Press and hold the "ON/OFF" switch for three seconds and the cushion will start to work. Press the switch again to switch on the heat function (ON/OFF).
- Press and hold the "Direction" switch for the first kneading mode. Press the switch once more for kneading mode two.
- In normal use, the massager will automatically stop working after about 10 minutes.

If you want to continue using it, press and hold the switch again for 3 seconds.

- If you find the intensity of the massage ball too strong, you can place a towel or blanket between your body and the massager to reduce the intensity.



Note

- The massage should be pleasant and relaxing at all times. Stop the massage or change the pressure using the handles if you find the massage painful or unpleasant.
- Do not use the device for longer than 15-30 minutes. If the massage lasts longer, overstimulation of the muscles can lead to tension instead of relaxation
- The appliance has an automatic switch-off function that is set to a maximum operating time of 10 minutes



Notes on handling rechargeable batteries

- If liquid from a battery cell comes into contact with skin or eyes, rinse the affected area with water and seek medical attention.
- Danger of swallowing! Small children could swallow batteries and choke on them. Therefore, keep batteries out of reach of small children!
- Protect batteries from excessive heat.
- Explosion hazard! Do not throw batteries into a fire.
- Do not disassemble, open or crush batteries.
- Only use the chargers listed in the instructions for use.
- Batteries must be charged correctly before use. Always follow the manufacturer's instructions or the information in these instructions for use for correct charging.
- Charge the battery fully before using it for the first time.
- To achieve the longest possible battery life, fully charge the battery at least twice a year.

9. Cleaning and storage



WARNING

- Always disconnect the appliance from the power supply before cleaning.

Cleaning

- Only clean the appliance in the manner specified. Never allow any liquid to enter the appliance or accessories.
- Smaller stains can be removed with a cloth and possibly a little liquid mild detergent. Do not use cleaning agents containing solvents.
- Do not use the appliance again until it is completely dry.

Storage

If you do not use the device for a longer period of time, we recommend that you store it in its original packaging in a dry environment and without weight.

10. Disposal



ATTENTION

In the interests of environmental protection, the device must not be disposed of with household waste at the end of its service life. It can be disposed of at the appropriate collection points in your country. Dispose of the device in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive. If you have any questions, please contact the local authority responsible for disposal.



Battery disposal

You must dispose of used, fully discharged batteries via specially marked collection containers, special waste collection points or via the electrical retailer. You are legally obliged to dispose of the batteries. To remove the battery from the device remove the battery from the device, pry open the cover above the light ring with a screwdriver. Remove the battery from the inside of the housing. You will find these symbols on batteries containing harmful substances:

Pb = battery contains lead,

Cd = battery contains cadmium,

Hg = battery contains mercury.

11. Technical data

Nominal voltage	DC - 12.6 V
Rated frequency	24W (including heat SW)
Time setting	10min
Dimensions	45 x 25 x 9 cm
Weight	1.5 kg

What to do if problems occur

Problem	Cause	Solution
Loud massage noises	Longer than 30 minutes of uninterrupted use	Switch off the cushion for 1 hour
Too hot or does not cool down	Overheating	Switch off and leave the pillow to rest

12. Warranty and service

Fitagon GmbH, Technoparkstrasse 1, CH-8406 Winterthur grants a warranty for this product under the following conditions and to the extent described below.

The following warranty conditions do not affect the seller's statutory warranty obligations arising from the purchase contract with the buyer. The guarantee also applies without prejudice to mandatory statutory liability provisions.

Fitagon guarantees the faultless functionality and completeness of this product. The warranty period is 2 years from the date of purchase of the new, unused product by the buyer.

This warranty only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes within the scope of domestic use. Swiss law applies.

If, during the warranty period, this product proves to be incomplete or defective in function in accordance with the following provisions, Fitagon will provide a replacement delivery or repair free of charge in accordance with these warranty conditions.

If the buyer wishes to report a warranty claim, they should first contact Fitagon Customer Service:

Fitagon GmbH

Mail: info@fitagon.ch

Tel: +41 52 202 57 70

The buyer will then receive more detailed information on how to handle the warranty claim, e.g. where to send the product free of charge and which documents are required.

A claim under the guarantee can only be considered if the buyer

- a copy of the invoice/purchase receipt and
- the original product

Fitagon or an authorized Fitagon partner.

Expressly excluded from this guarantee are

- Wear and tear resulting from normal use or consumption of the product;
- Accessories supplied with this product that wear out or become damaged during normal use. are consumed (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, illuminants, attachments, inhaler accessories);
- Products that are used improperly and/or contrary to the provisions of the operating instructions have been used, cleaned, stored or maintained, as well as products that have been used, cleaned, stored or maintained by the buyer or not by Fitagon have been opened, repaired or converted;
- Damage that occurs during transport between the manufacturer and the customer or between the service center and the customer;
- Products that were purchased as 2nd choice items or as used items;
- consequential damage resulting from a defect in this product (however, in this case claims arising from product liability or other mandatory statutory liability provisions exist).

Repairs or a complete replacement do not extend the warranty period under any circumstances.



Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour une consultation ultérieure. Les utilisateurs doivent être conscients de la nécessité de conserver leurs données pour une utilisation ultérieure, de les mettre à la disposition d'autres utilisateurs et de respecter les consignes.

AVERTISSEMENT

- L'appareil est uniquement destiné à une utilisation domestique/privée, et non à un usage professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- L'appareil a une surface chaude. Les personnes qui ne sont pas sensibles à la chaleur doivent être prudentes lorsqu'elles utilisent l'appareil.
- N'insérez pas d'objets dans les ouvertures de l'appareil et ne mettez rien dans les parties mobiles. Veillez à ce que les pièces mobiles puissent toujours bouger librement.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil, sinon son bon fonctionnement n'est plus garanti. Le non-respect de cette consigne entraîne l'annulation de la garantie.

Chère cliente, cher client,

nous sommes heureux que vous ayez choisi un produit de notre gamme. Notre nom est synonyme de pour des produits de qualité supérieure et testés de manière approfondie dans les domaines du fitness et du bien-être.

Avec mes compliments,

Votre équipe Fitagon

Contenu

1. le contenu de la livraison.....	19	7. mise en service.....	22
2. explication des signes.....	19	8. application.....	23
3. pour faire connaissance.....	20	9. nettoyage et rangement.....	24
4. utilisation conforme à la destination.....	20	10. élimination.....	24
5. avertissements et consignes de sécurité.....	21	11. données techniques.....	24
6. description de l'appareil.....	22	12. garantie et service.....	25

1. Contenu de la livraison

Vérifiez que l'emballage est intact et que le contenu est complet.

Avant l'utilisation, il faut s'assurer que l'appareil et les accessoires ne présentent pas de dommages visibles.

et que tout le matériel d'emballage est retiré. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou à l'adresse de service indiquée.















1 x coussin de massage Fitagon

1 x chargeur

1 x ce mode d'emploi

2. Explication des signes

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi et sur la plaque signalétique :

	AVERTISSEMENT Avertissement concernant les risques de blessures ou les risques pour votre santé.
	ATTENTION Indication de sécurité sur les dommages possibles de l'appareil/des accessoires.
	Remarque Mention d'informations importantes.
	Transformateur d'isolement de sécurité, protégé contre les courts-circuits
	Utiliser uniquement dans des locaux fermés.
	Éliminer l'emballage de manière écologique
	Élimination conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)
	Fabricant
	Marquage CE Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Lire le mode d'emploi
	Courant continu l'appareil ne convient que pour le courant continu
	Efficacité énergétique niveau 6
IP20	Protégé contre les corps étrangers solides, 12,5 mm de diamètre et plus
	Il est prouvé que les produits répondent aux exigences des réglementations techniques de l'UEAO
	Polarité de la connexion d'alimentation DC

3. Pour faire connaissance

Notre coussin de massage sans fil Fitagon, doté d'une puissante batterie de 2200MA, est la solution idéale pour la détente et le confort. Le coussin de massage Fitagon te gâte partout, même à l'extérieur, et ne sert pas seulement d'appareil de massage, mais aussi de coussin décoratif. Grâce au double massage par pétrissage, tu éprouves un soulagement complet de la fatigue et du stress. Les têtes de massage se déplacent dans des directions opposées pour un massage coordonné et relaxant.

Il est extrêmement efficace sur le plan énergétique et une charge suffit pour une semaine entière. Parfaitement adapté pour soulager les douleurs du cou, les muscles du dos, de la taille, du ventre et des jambes, il dispose également d'une fonction de chaleur pour une détente supplémentaire. Le coussin de massage Fitagon est pratique pour les personnes qui passent beaucoup de temps en voiture, au bureau ou avec leurs smartphones, ainsi que pour les personnes âgées surchargées par les tâches ménagères. Profite maintenant de la liberté de te faire dorloter partout et éprouve un soulagement immédiat de la fatigue et des tensions.

L'appareil est uniquement destiné à un usage personnel et non à un usage médical ou commercial.

4. Utilisation conforme

Cet appareil est destiné au massage du dos et des épaules du corps humain. Il ne peut pas remplacer un traitement médical. N'utilisez pas l'appareil de massage si un ou plusieurs des avertissements suivants s'appliquent à votre cas. Si vous n'êtes pas sûr que le masseur soit adapté à votre cas, consultez votre médecin.

AVERTISSEMENT



Utilisez le masseur :

- pas chez les animaux,
- pas en cas de modification pathologique ou de blessure dans la région du corps à masser (par ex. hernie discale, plaie ouverte)
- en aucun cas pour des massages dans la région du cœur si vous portez un stimulateur cardiaque et consultez d'abord votre médecin pour d'autres zones du corps,
- jamais sur des zones de peau ou de corps enflées, brûlées, enflammées ou blessées,
- pas en cas de gerçures, de capillaires, de varices, d'acné, de couperose, d'herpès ou d'autres maladies de la peau,
- pas sur la tête ni sur les parties dures du corps (par ex. les os et les articulations),
- pas pendant la grossesse,
- pas sur le visage (yeux), sur le larynx ou sur d'autres parties du corps particulièrement sensibles,
- jamais pendant votre sommeil,
- pas après la prise de médicaments ou d'alcool (capacité de perception réduite !),
- ne pas utiliser sur une peau enduite de crème (p.ex. pommade chauffante),
- pas dans le véhicule à moteur.

Consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil, notamment

- si vous souffrez d'une maladie grave ou si vous avez subi une intervention chirurgicale
- si vous portez un stimulateur cardiaque, des implants ou d'autres dispositifs médicaux
- en cas de thrombose,
- en cas de diabète,

- en cas de douleurs d'origine inexpliquée.

L'appareil est uniquement destiné à l'usage décrit dans le présent mode d'emploi. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou négligente.

5. Avertissements et consignes de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi ! Le non-respect des consignes suivantes peut entraîner des dommages corporels ou matériels. Conservez le mode d'emploi et rendez-le accessible aux autres utilisateurs. Remettez ce mode d'emploi aux personnes qui vous transmettent l'appareil.



AVERTISSEMENT

Tenez les enfants à l'écart des matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement.

Électrocution



AVERTISSEMENT

Comme tout appareil électrique, il doit être utilisé avec précaution et prudence afin d'éviter tout risque de choc électrique.

Faites fonctionner le masseur pour cette raison :

- uniquement à la tension d'alimentation indiquée sur l'adaptateur secteur,
- jamais si l'appareil de massage ou les accessoires présentent des dommages visibles
- pas pendant un orage.

En cas de défaut ou d'anomalie de fonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil de massage et débranchez l'appareil de massage de la prise de courant. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur le masseur pour débrancher l'adaptateur secteur de la prise électrique. Tenir ou porter jamais l'appareil au câble d'alimentation. Gardez une distance entre les câbles et les surfaces chaudes. Ne pas pincer, plier ou tordre le câble d'alimentation. Ne pas utiliser d'aiguilles ou d'objets pointus y piquer.

Assurez-vous que l'appareil de massage, la télécommande, l'adaptateur secteur et le câble d'alimentation n'entrent pas en contact avec de l'eau, de la vapeur ou d'autres liquides. N'utilisez donc l'appareil de massage que dans des espaces intérieurs secs (par exemple, jamais dans une baignoire ou un sauna).

N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou ses accessoires présentent des dommages visibles. Ne soumettez pas l'appareil à des chocs et ne le laissez pas tomber.

Réparation



AVERTISSEMENT

- Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié. En raison d'une utilisation inappropriée

réparations peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur. En cas de réparation, adressez-vous au service clientèle ou à un revendeur agréé.

- Ne pas utiliser le câble d'alimentation à d'autres fins.

Risque d'incendie



AVERTISSEMENT

En cas d'utilisation non conforme ou de non-respect du présent mode d'emploi

il y a risque d'incendie dans certaines circonstances !

Utilisez donc l'appareil de massage

- jamais sous une couverture, comme une couverture, un coussin, ...
- jamais à proximité d'essence ou d'autres substances facilement inflammables.

Manipulation



AVERTISSEMENT

Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, l'appareil doit être éteint et débranché.

- Ne pas s'asseoir, se coucher ou se tenir debout de tout son poids sur les parties mobiles de l'appareil et ne pas

poser des objets sur l'appareil

- Protégez l'appareil des températures élevées.

6. Description de l'appareil



1. ON/OFF + chaleur

2. entrée du chargeur

3. direction

Ce produit est conçu pour la commodité et le confort. Les têtes chauffantes uniques têtes quadruples massent la zone souhaitée par l'utilisateur. Le coussin sans fil offre un coussin confortable d'un côté et un massage thérapeutique relaxant de l'autre.

Fabriqué en matériau durable et résistant à la déchirure, combiné à une commande facile à utiliser Bouton de télécommande sur le côté du coussin de massage.

7. Mise en service

- Retirez l'emballage.
- Vérifiez que le masseur et le chargeur ne sont pas endommagés.
- Chargez complètement le coussin avant la première utilisation. (environ 2 heures).
- Placez le cordon d'alimentation de manière à ce que l'on ne puisse pas trébucher dessus.

8. Application

- Pendant la charge, le témoin de charge "rouge" s'allume.
- Branchez le chargeur et laissez le coussin de massage se charger complètement.
- Lorsque le chargeur est complètement chargé, le voyant "vert" s'allume.
- Maintenez l'interrupteur "ON/OFF" enfoncé pendant trois secondes, le coussin commence alors à fonctionner. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur pour activer la fonction de chaleur (ON/OFF).
- Maintenez l'interrupteur "directionnel" enfoncé pour le premier mode de pétrissage. Appuyez une nouvelle fois sur l'interrupteur pour le deuxième mode de pétrissage.
- Dans le cadre d'une utilisation normale, le masseur s'arrête automatiquement de fonctionner après environ 10 minutes.

Si vous souhaitez continuer à l'utiliser, appuyez à nouveau sur l'interrupteur pendant 3 secondes.

- Si vous trouvez que l'intensité de la balle de massage est trop forte, vous pouvez placer une serviette ou une couverture entre votre corps et l'appareil de massage afin de réduire l'intensité.

Remarque

- Le massage doit être ressenti comme agréable et relaxant à tout moment. Interrompez le massage ou modifiez la pression à l'aide des poignées de maintien si vous trouvez le massage douloureux ou désagréable.
- N'utilisez pas l'appareil plus de 15 à 30 minutes. Si le massage dure plus longtemps, la surstimulation des muscles peut entraîner des tensions au lieu de la détente.
- L'appareil est doté d'un système d'arrêt automatique réglé sur une durée maximale de fonctionnement de 15 minutes.

Remarques sur la manipulation des piles rechargeables

- Si du liquide provenant d'une cellule d'accumulateur entre en contact avec la peau ou les yeux, laver la zone concernée à l'eau et consulter un médecin.
- Risque d'ingestion ! Les jeunes enfants peuvent avaler les piles et s'étouffer avec. Conservez donc les piles hors de portée des enfants en bas âge !
- Protégez les batteries d'une chaleur excessive.
- Risque d'explosion ! Ne pas jeter les accumulateurs dans le feu.
- Ne pas démonter, ouvrir ou broyer les batteries.
- N'utiliser que les chargeurs mentionnés dans le mode d'emploi.
- Les accumulateurs doivent être correctement chargés avant d'être utilisés. Les instructions du fabricant ou les indications de ce mode d'emploi pour une charge correcte doivent toujours être respectées.
- Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.
- Pour prolonger au maximum la durée de vie de la batterie, chargez-la complètement au moins deux fois par an.

9. Nettoyage et rangement



AVERTISSEMENT

- Débranchez l'appareil avant tout nettoyage.

Nettoyage

- Ne nettoyez l'appareil que de la manière indiquée. Aucun liquide ne doit pénétrer dans l'appareil ou les accessoires.

- Les petites taches peuvent être enlevées à l'aide d'un chiffon et éventuellement d'un peu de lessive liquide pour linge délicat. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des solvants.

- Ne réutilisez pas l'appareil tant qu'il n'est pas complètement sec.

Rangement

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le conserver dans son emballage d'origine, dans un endroit sec et sans le lester.

10. Élimination



ATTENTION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil en fin de vie ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. L'élimination peut être effectuée dans des centres de collecte appropriés dans votre pays. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). En cas de questions, veuillez vous adresser aux autorités communales compétentes pour l'élimination des déchets.



Élimination des accumulateurs

Les batteries usagées et complètement déchargées doivent être éliminées dans des conteneurs de collecte spécialement marqués, dans des centres de collecte de déchets spéciaux ou par le biais du revendeur d'appareils électriques. Vous êtes légalement tenu de vous débarrasser des accumulateurs. Pour retirer la batterie de l'appareil, soulevez le couvercle au-dessus de l'anneau lumineux à l'aide d'un tournevis. Retirez la batterie de l'intérieur du boîtier. Vous trouverez ces signes sur les batteries contenant des substances nocives :

Pb = la batterie contient du plomb,

Cd = la batterie contient du cadmium,

Hg = la batterie contient du mercure.

11. Données techniques

Tension nominale	DC - 12,6 V
Fréquence nominale	24W (y compris la chaleur SW)
Réglage du temps	10min
Dimensions	45 x 25 x 9 cm
Poids	1.5 kg

Que faire en cas de problème

Problème	Cause	Résolution
Bruits de massage forts	Plus de 30 minutes d'utilisation continue	Eteindre l'oreiller pendant 1 heure
Trop chaud ou ne refroidit pas	Surchauffe	Éteindre et laisser l'oreiller se reposer

12. Garantie et service

Fitagon GmbH, Technoparkstrasse 1, CH-8406 Winterthur accorde une garantie pour ce produit dans les conditions et l'étendue décrites ci-dessous.

Les conditions de garantie ci-après n'affectent pas les obligations de garantie légales du vendeur découlant du contrat de vente avec l'acheteur. En outre, la garantie s'applique sans préjudice des dispositions légales obligatoires en matière de responsabilité.

Fitagon garantit le fonctionnement sans défaut et l'intégralité de ce produit. La durée de la garantie est de 2 ans à compter du début de l'achat du produit neuf et non utilisé par l'acheteur.

Cette garantie s'applique uniquement aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés exclusivement à des fins personnelles dans le cadre d'un usage domestique. Le droit suisse est applicable.

Si, pendant la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux dans son fonctionnement conformément aux dispositions ci-dessous, Fitagon procédera à son remplacement ou à sa réparation sans frais, conformément aux présentes conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite signaler un cas de garantie, il doit d'abord s'adresser au service clientèle de Fitagon : Fitagon GmbH

Courrier électronique : info@fitagon.ch

Tél : +41 52 202 57 70

L'acheteur reçoit alors des informations plus détaillées sur le traitement du cas de garantie, par exemple où il peut envoyer le produit sans frais et quels documents sont nécessaires.

Un recours à la garantie ne peut être envisagé que si l'acheteur

- une copie de la facture/reçu d'achat et
- le produit original

Fitagon ou un partenaire Fitagon agréé.

Sont expressément exclus de cette garantie

- l'usure due à l'utilisation ou à la consommation normale du produit
- les accessoires fournis avec ce produit qui s'usent ou se détériorent dans le cadre d'une utilisation appropriée sont consommés (p. ex. piles, accumulateurs, manchons, joints, électrodes, ampoules, embouts, accessoires pour inhalateurs) ;
- les produits utilisés de manière incorrecte et/ou contraire aux dispositions du mode d'emploi ont été utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus, ainsi que les produits utilisés par l'acheteur ou non par Fitagon ont été ouverts, réparés ou transformés ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le centre de service et client ;
- Produits achetés comme articles de 2e choix ou d'occasion ;
- les dommages indirects résultant d'un défaut de ce produit (dans ce cas, il est toutefois possible que des dommages soient causés par un défaut de ce produit).

Les droits découlant de la responsabilité du fait des produits ou d'autres dispositions légales contraignantes en matière de responsabilité existent.

Les réparations ou l'échange complet ne prolongent en aucun cas la durée de la garantie.



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle per future consultazioni. Conservateli per un uso successivo, metteteli a disposizione di altri utenti e seguite le istruzioni.

ATTENZIONE



L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico/privato e non all'uso commerciale.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Se il cavo di collegamento alla rete di questo apparecchio è danneggiato, deve essere smaltito. Se non è possibile rimuoverlo, l'apparecchio deve essere smaltito.
- L'apparecchio ha una superficie calda. Le persone non sensibili al calore devono fare attenzione quando utilizzano l'apparecchio.
- Non inserire oggetti nelle aperture dell'apparecchio e non inserire nulla nelle parti mobili. Assicurarsi che le parti mobili possano sempre muoversi liberamente.
- In nessun caso è possibile aprire o riparare l'apparecchio, altrimenti non funzionerà più correttamente. In caso contrario, la garanzia decade.

Gentile cliente,

Siamo lieti che abbiate scelto un prodotto della nostra gamma. Il nostro nome è sinonimo di prodotti di fitness e benessere di alta qualità e accuratamente testati.

Con gentile raccomandazione,

Il vostro team Fitagon

Contenuti

1. ambito di fornitura.....	28	7. messa in servizio.....	31
2. spiegazione dei simboli.....	28	8. applicazione.....	32
3. conoscere.....	29	9. pulizia e conservazione.....	32
4. uso previsto.....	29	10. smaltimento.....	33
5. avvertenze e istruzioni di sicurezza.....	30	11. specifiche tecniche.....	33
6. descrizione del dispositivo.....	31	12. garanzia e assistenza.....	34

1. Ambito di consegna

Controllare che l'imballaggio sia intatto e che il contenuto sia completo. Prima dell'uso, assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino segni visibili di danneggiamento.

e tutto il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzarlo e contattare il produttore al proprio rivenditore o all'indirizzo di assistenza specificato.














1 cuscino massaggiante Fitagon

1 x Caricabatterie

1 x Questo manuale di istruzioni

2. Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso e sulla targhetta:

	ATTENZIONE Avviso di rischio di lesioni o di pericolo per la salute.
	ATTENZIONE Nota di sicurezza su possibili danni al dispositivo/accessori.
	Nota Riferimento a informazioni importanti.
	Trasformatore d'isolamento di sicurezza, a prova di cortocircuito
	Utilizzare solo in ambienti chiusi.
	Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.
	Smaltimento in conformità alla direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
	Produttore
	Etichettatura CE Questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali applicabili.
	Leggere le istruzioni per l'uso
	Corrente continua Il dispositivo è adatto solo per la corrente continua
	Livello di efficienza energetica 6
IP20	Protetto contro i corpi estranei solidi di diametro pari o superiore a 12,5 mm.
	I prodotti soddisfano in modo comprovabile i requisiti dei regolamenti tecnici. l'UEEA
	Polarità del collegamento di alimentazione CC

3. Conoscere l'altro

Il nostro cuscino massaggiante Fitagon senza fili con potente batteria da 2200MA offre la soluzione ideale per il relax e il comfort. Il cuscino massaggiante Fitagon vi coccola ovunque, anche all'aperto, e non serve solo come massaggiatore ma anche come cuscino decorativo. Grazie al doppio massaggio impastante, proverete un sollievo completo da stanchezza e stress. Le testine si muovono in direzioni opposte per un massaggio coordinato e rilassante.

È estremamente efficiente dal punto di vista energetico e una carica dura un'intera settimana. Perfetto per collo, schiena, vita, addome,

schiena, vita, addome e gambe, è dotato anche di una funzione di riscaldamento per un ulteriore rilassamento. Il cuscino massaggiante Fitagon è pratico per le persone che trascorrono molto tempo in auto, in ufficio o con lo smartphone, nonché per le persone anziane oberate dai lavori domestici. Ora godete della libertà di essere coccolati ovunque vi troviate e provate un sollievo immediato da stanchezza e tensione.

Il dispositivo è solo per uso personale, non per uso medico o commerciale.

4. Uso previsto

Questo dispositivo è destinato al massaggio della schiena e delle spalle del corpo umano. Non sostituisce le cure mediche. Non utilizzare il massaggiatore se si è in presenza di una o più delle seguenti avvertenze. Se non siete sicuri che il massaggiatore sia adatto a voi, consultate il vostro medico.

ATTENZIONE



Utilizzare il massaggiatore:

- non con gli animali,
- non in caso di alterazioni patologiche o lesioni nella regione del corpo da massaggiare (ad es. ernia del disco, ferita aperta),
- Non utilizzare mai per massaggi nella zona del cuore se si ha un pacemaker e consultare prima il medico per altre zone del corpo,
- Non utilizzare mai su aree della pelle o del corpo gonfie, bruciate, infiammate o ferite,
- non per lacerazioni, capillari, vene varicose, acne, couperose, herpes o altre malattie della pelle,
- non sulla testa e sulle parti dure del corpo (ad es. ossa e articolazioni),
- non durante la gravidanza,
- non sul viso (occhi), sulla laringe o su altre parti del corpo particolarmente sensibili,
- mai mentre si dorme,
- non dopo aver assunto farmaci o alcolici (capacità di percezione limitata!),
- non sulla pelle in crema (ad es. pomata riscaldante),
- non nel veicolo a motore.

In particolare, prima di utilizzare il dispositivo, consultare il proprio medico:

- se si è affetti da una grave malattia o si è stati sottoposti a un intervento chirurgico,
- se si porta un pacemaker, impianti o altri ausili,
- per le trombosi,
- per il diabete,
- per un dolore di causa sconosciuta.

L'apparecchio è destinato esclusivamente allo scopo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore

non è responsabile per i danni causati da un uso improprio o negligente.

5. Avvertenze e istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso! La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può causare lesioni personali o danni alle cose. Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e metterle a disposizione degli altri utenti. Consegnare queste istruzioni per l'uso quando si cede l'apparecchio.



ATTENZIONE

Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio. Esiste il rischio di soffocamento.

Scossa elettrica



ATTENZIONE

Come per tutti gli apparecchi elettrici, questo apparecchio deve essere usato con attenzione e cautela per evitare il rischio di scosse elettriche.

Per questo motivo, utilizzare il massaggiatore:

- solo con la tensione di rete specificata sull'adattatore di rete,
- mai se il massaggiatore o gli accessori sono visibilmente danneggiati,
- non durante un temporale.

Spegnere immediatamente il massaggiatore in caso di difetti o malfunzionamenti e

scollegare il massaggiatore dall'alimentazione. Non tirare il cavo di alimentazione o

sul massaggiatore per scollegare l'adattatore di rete dalla presa. Tenere o trasportare

Non collegare mai l'apparecchio al cavo di rete. Mantenere una distanza tra i cavi e le superfici calde.

Non schiacciare, attorcigliare o attorcigliare il cavo di alimentazione. Non utilizzare aghi o oggetti appuntiti

bucarlo.

Assicurarsi che il massaggiatore, il telecomando, l'adattatore di rete e il cavo di alimentazione non entrino in contatto con acqua, vapore o altri liquidi. Pertanto, utilizzare il massaggiatore solo in ambienti interni asciutti (ad esempio, mai nella vasca da bagno o nella sauna).

Non utilizzare il dispositivo se presenta danni visibili al dispositivo o agli accessori. Non sottoporre il dispositivo a urti e non farlo cadere.

Riparazione



ATTENZIONE

- Le riparazioni degli apparecchi elettrici possono essere effettuate solo da personale specializzato. A causa di un uso improprio

Le riparazioni possono causare un notevole pericolo per l'utente. Per le riparazioni rivolgersi al servizio clienti o a un rivenditore autorizzato.

- Non utilizzare in modo improprio il cavo di alimentazione.

Pericolo di incendio



ATTENZIONE

In caso di utilizzo improprio o di mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso

potrebbe esserci un rischio di incendio!

Pertanto, utilizzare il massaggiatore

- mai sotto una copertura, come una coperta, un cuscino, ...

- Non utilizzare mai in prossimità di benzina o altre sostanze altamente infiammabili.

Manipolazione



ATTENZIONE

Spegnere e scollegare l'apparecchio dopo ogni utilizzo e prima della pulizia.

- Non sedersi, sdraiarsi o stare in piedi con tutto il peso sulle parti mobili dell'apparecchio e non appoggiare alcun peso su di esse.

Posizionare oggetti sull'apparecchio.

- Proteggere il dispositivo dalle alte temperature.

6. Descrizione del dispositivo



1. **ON/OFF+ calore**
2. **ingresso caricabatterie**
3. **direzione**

Questo prodotto è stato progettato per garantire comfort e praticità. Le esclusive testine riscaldate quadruple testine riscaldate massaggiano l'area desiderata dall'utente. Il cuscino massaggiante Il cuscino massaggiante senza fili offre un comodo cuscino da un lato e un rilassante massaggio terapeutico dall'altro.

Realizzato in materiale durevole e resistente agli strappi, abbinato a un pulsante di controllo remoto di facile utilizzo sul lato del cuscino massaggiante pulsante.

7. Messa in servizio

- Rimuovere l'imballaggio.
- Controllare che il massaggiatore e il caricatore non siano danneggiati.
- Caricare completamente il cuscino prima di utilizzarlo per la prima volta. (circa 2 ore)
- Posare il cavo di alimentazione in modo da non inciampare.

8. Applicazione

- L'indicatore di carica si illumina di rosso durante la carica.
- Collegare il caricatore e lasciare che il cuscino di massaggio si carichi completamente.
- Quando il caricatore è completamente carico, si accende l'indicatore "verde".
- Tenere premuto l'interruttore "ON/OFF" per tre secondi e il cuscino inizierà a funzionare. Premere nuovamente l'interruttore per attivare la funzione calore (ON/OFF).
- Tenere premuto l'interruttore "Direzione" per la prima modalità di impastamento. Premere nuovamente l'interruttore per la seconda modalità di impastamento.
- In caso di utilizzo normale, il massaggiatore smette automaticamente di funzionare dopo circa 10 minuti. Se si desidera continuare a utilizzarlo, tenere nuovamente premuto l'interruttore per 3 secondi.
- Se l'intensità della palla massaggiante è troppo forte, è possibile posizionare un asciugamano o una coperta tra il corpo e il massaggiatore per ridurre l'intensità.

Nota

- Il massaggio deve essere sempre piacevole e rilassante. Interrompere il massaggio o modificare la pressione utilizzando le maniglie se il massaggio risulta doloroso o sgradevole.
- Non utilizzare il dispositivo per più di 15-30 minuti. Se il massaggio dura più a lungo, l'eccessiva stimolazione dei muscoli può provocare tensione anziché rilassamento.
- L'apparecchio è dotato di una funzione di spegnimento automatico impostata su un tempo massimo di funzionamento di 15 minuti.

Note sulla manipolazione delle batterie ricaricabili

- Se il liquido di una batteria entra in contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare la zona interessata con acqua e consultare un medico.
- Pericolo di ingestione! I bambini piccoli potrebbero ingerire le batterie e soffocarle. Pertanto, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini piccoli!
- Proteggere le batterie dal calore eccessivo.
- Pericolo di esplosione! Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non smontare, aprire o schiacciare le batterie.
- Utilizzare solo i caricabatterie indicati nelle istruzioni per l'uso.
- Le batterie devono essere caricate correttamente prima dell'uso. Seguire sempre le istruzioni del produttore e le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso per una carica corretta.
- Caricare completamente la batteria prima di utilizzarla per la prima volta.
- Per massimizzare la durata della batteria, caricarla completamente almeno due volte all'anno.

9. Pulizia e conservazione



ATTENZIONE

- Prima di procedere alla pulizia, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

Pulizia

- Pulire l'apparecchio solo nel modo indicato. Non far mai penetrare liquidi nell'apparecchio o negli accessori.

- Le macchie più piccole possono essere rimosse con un panno ed eventualmente con un detergente liquido delicato. Non utilizzare detergenti contenenti solventi.

- Utilizzare nuovamente l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.

Immagazzinamento

Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di conservarlo nell'imballaggio originale in un ambiente asciutto e senza pesi.

10. Smaltimento



ATTENZIONE

Ai fini della tutela dell'ambiente, il dispositivo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Il dispositivo può essere smaltito tramite gli appositi centri di raccolta del proprio Paese. Smaltire il dispositivo in conformità alla direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, contattare le autorità locali responsabili dello smaltimento.



Smaltimento delle batterie

Le batterie usate e completamente scariche devono essere smaltite tramite i contenitori di raccolta appositamente etichettati, i punti di raccolta dei rifiuti speciali o il rivenditore di materiale elettrico. Lo smaltimento delle batterie è obbligatorio per legge. Per rimuovere la batteria dal dispositivo, aprire il coperchio sopra l'anello luminoso con un cacciavite. Rimuovere la batteria dall'interno dell'alloggiamento. Le batterie contenenti sostanze nocive sono contrassegnate da questi simboli:

Pb = la batteria contiene piombo,

Cd = la batteria contiene cadmio,

Hg = la batteria contiene mercurio..

11. Dati tecnici

Tensione nominale	DC - 12,6 V
Frequenza nominale	24W (incluso SW termico)
Impostazione del tempo	10 minuti
Dimensioni	45 x 25 x 9 cm
Peso	1,5 kg

Was tun bei Problemen

Problema	Perché	Rimedio
Rumori forti del massaggio	Durata superiore a 30 minuti di utilizzo ininterrotto	Spegnere il cuscino per 1 ora
Troppo caldo o non si raffredda	Surriscaldamento	Spegnere e lasciare riposare il cuscino

12. Garanzia e assistenza

Fitagon GmbH, Technoparkstrasse 1, CH-8406 Winterthur concede una garanzia per questo prodotto alle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

Le seguenti condizioni di garanzia non pregiudicano gli obblighi di garanzia legale del venditore derivanti dal contratto di acquisto con l'acquirente. La garanzia si applica anche senza pregiudizio delle disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.

Fitagon garantisce la perfetta funzionalità e completezza di questo prodotto. Il periodo di garanzia è di 2 anni dalla data di acquisto del prodotto nuovo e non utilizzato da parte dell'acquirente.

La presente garanzia si applica solo ai prodotti acquistati dall'acquirente in qualità di consumatore e utilizzati esclusivamente per scopi personali nell'ambito dell'uso domestico. Si applica il diritto svizzero.

Se, durante il periodo di garanzia, questo prodotto dovesse risultare incompleto o difettoso nel funzionamento in conformità alle seguenti disposizioni, Fitagon provvederà a una fornitura sostitutiva o a una riparazione gratuita in conformità alle presenti condizioni di garanzia.

Se l'acquirente desidera segnalare un reclamo in garanzia, deve prima contattare il Servizio Clienti Fitagon:

Fitagon GmbH

Mail: info@fitagon.ch

Tel: +41 52 202 57 70

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate su come gestire la richiesta di garanzia, ad esempio dove inviare il prodotto gratuitamente e quali documenti sono necessari.

Una richiesta di garanzia può essere presa in considerazione solo se l'acquirente

- copia della fattura/ricevuta d'acquisto e
- il prodotto originale

Fitagon o un partner autorizzato Fitagon.

Sono espressamente esclusi da questa garanzia

- Usura dovuta al normale utilizzo o consumo del prodotto;
- Gli accessori forniti con questo prodotto si usurano o si danneggiano durante il normale utilizzo. sono consumati (ad esempio batterie, batterie ricaricabili, bracciali, guarnizioni, elettrodi, illuminanti, attacchi), accessori per inalatori);
- Prodotti utilizzati in modo improprio e/o contrario alle disposizioni delle istruzioni per l'uso. sono stati utilizzati, puliti, immagazzinati o sottoposti a manutenzione, così come i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, immagazzinati o sottoposti a manutenzione dall'acquirente o non dall'acquirente. Fitagon sono stati aperti, riparati o convertiti;
- I danni che si verificano durante il trasporto tra il produttore e il cliente o tra il centro di assistenza e il cliente stesso. cliente;
- Prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o come articoli usati;
- danni conseguenti derivanti da un difetto di questo prodotto (tuttavia, in questo caso Richieste di risarcimento derivanti dalla responsabilità per danno da prodotto o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità civile esistono).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.

